

Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet

(2003/C 71 E/04)

KOM(2002) 607 endelig udg. — 2002/0258(ACC)

(Forelagt af Kommissionen den 6. november 2002)

BEGRUNDELSE

Rådet bemyndigede den 30. marts 1999 Kommissionen til at indlede forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet under Europaftalerne mellem EF og de associerede central- og østeuropæiske lande.

Forhandlingerne med Republikken Slovenien, der er blevet gennemført inden for tiltrædelsesprocessens generelle rammer, var baseret på artikel 21, stk. 5, i Europaftalen. Ifølge denne artikel skal EF og Republikken Slovenien for hvert enkelt produkt på et ordnet og gensidigt grundlag i Associeringsrådet undersøge mulighederne for at indrømme hinanden yderligere lempelser under hensyntagen til omfanget af deres indbyrdes samhandel med landbrugsprodukter, disse produkters særlige følsomhed, reglerne i EF's fælles landbrugspolitik og landbrugets betydning for Sloveniens økonomi.

I henhold til Rådets retningslinjer skal forhandlingerne sikre en rimelig ligevægt, både mellem eksport og import og mellem EF's og dets medlemsstaters interesser på den ene side og de associerede landes på den anden side. Der blev på dette grundlag indledt og afsluttet to runder forhandlinger mellem parterne den 22. maj 2000 og den 25. juli 2002.

Resultaterne af forhandlingerne mellem Kommissionen og Slovenien om yderligere indrømmelser på landbrugsområdet indebærer en øjeblikkelig, fuldstændig og gensidig liberalisering af handelen med visse landbrugsprodukter. Der blev også opnået enighed om at åbne nye toldkontingenter i visse sektorer og om at øge allerede eksisterende kontingenter.

Denne protokol om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet skal udgøre en ny tillægsprotokol til Europaftalen omfattende alle (dvs. både eksisterende og nye) handelsindrømmelser på landbrugsområdet, der er opnået enighed om mellem EF og Republikken Slovenien.

Begge parter har gennemført resultaterne af den første runde af forhandlinger på et selvstændigt og midlertidigt grundlag fra 1. juli 2000. For EF's vedkommende blev de nye indrømmelser implementeret ved Rådets forordning (EF) nr. 2475/2000 ⁽¹⁾ af 7. november 2000. Denne protokol erstatter disse selvstændige overgangsforanstaltninger fra datoen for dens ikrafttrædelse.

⁽¹⁾ EFT L 286 af 11.11.2000, s. 15.

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Europaftalen om oprettelse af en associering mellem EF og dets medlemsstater på den ene side og Republikken

Slovenien på den anden side ⁽¹⁾ fastsætter visse gensidige handelsindrømmelser for visse landbrugsprodukter.

(2) Ifølge artikel 21, stk. 5, i Europaftalen skal EF og Republikken Slovenien for hvert enkelt produkt på et ordnet og gensidigt grundlag undersøge mulighederne for at indrømme hinanden yderligere lempelser.

⁽¹⁾ EFT L 51 af 26.2.1999, s. 3.

- (3) Der blev gennemført forbedringer af præferenceordningerne som følge af forhandlingerne om liberalisering af handelen på landbrugsområdet, der blev afsluttet i 2000. For EF's vedkommende blev disse implementeret fra 1. juli 2000 ved forordning (EF) nr. 2475/2000 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning, som en selvstændig overgangsforanstaltning, af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaafhtalen med Republikken Slovenien⁽¹⁾. Denne tilpasning af præferenceordningerne er endnu ikke blevet inkorporeret i Europaafhtalen i form af en tillægsprotokol.
- (4) Den 25. juli 2002 afsluttedes forhandlingerne om yderligere forbedringer af præferenceordningerne under Europaafhtalen med Slovenien.
- (5) Den nye tillægsprotokol til Europaafhtalen om tilpasning af handelsaspekterne i Europaafhtalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side (i det følgende benævnt »protokollen«) bør godkendes med henblik på at konsolidere alle indrømmelserne i landbrugsafhtalen mellem de to parter, herunder resultaterne af de forhandlinger, der blev afsluttet i 2000 og 2002.
- (6) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽²⁾ blev der fastlagt forvaltningsregler for toldkontingenter, der er baseret på toldangivelsernes kronologiske rækkefølge. Visse toldkontingenter under denne afgørelse bør derfor forvaltes i overensstemmelse med disse regler.
- (7) Yderligere nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse bør vedtages efter forvaltningsproceduren i afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbestemmelser, der tillægges Kommissionen⁽³⁾.
- (8) Som et resultat af ovennævnte forhandlinger har forordning (EF) nr. 2475/2000 i realiteten mistet sin berettigelse og bør derfor ophæves —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Vedlagte protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaafhtalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske

Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet godkendes på EF's vegne.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne protokollen på EF's vegne og til at meddele godkendelsen som fastsat i protokollens artikel 3.

Artikel 3

1. Når denne afgørelse træder i kraft, erstatter ordningerne i bilagene til den protokol, der er vedlagt denne afgørelse, ordningerne i bilag VI og VII, jf. artikel 21, stk. 2, og artikel 21, stk. 4, i Europaafhtalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side.

2. Kommissionen fastsætter gennemførelsesbestemmelser til denne protokol efter proceduren i artikel 5.

Artikel 4

Løbenumrene for toldkontingenterne i bilaget til denne afgørelse kan ændres af Kommissionen efter proceduren i artikel 5. Toldkontingenter med et løbenummer under 09.4000 forvaltes af Kommissionen i henhold til artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 5

1. Kommissionen bistås af den komité for korn, der er omhandlet i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92⁽⁴⁾, eller eventuelt af den komité, der er nedsat efter de relevante bestemmelser i de øvrige forordninger om de fælles markedsordninger for landbruget.

2. Når der henvises til dette stykke, finder artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF anvendelse.

Det tidsrum, der omhandles i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, er én måned.

Artikel 6

Forordning (EF) nr. 2475/2000 ophæves ved protokollens ikrafttrædelse.

⁽¹⁾ EFT L 286 af 11.11.2000, s. 15.

⁽²⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 444/2002 (EFT L 68 af 12.3.2000, s. 11).

⁽³⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

BILAG

Løbenumre for EU-toldkontingenter for produkter med oprindelse i Republikken Slovenien (jf. artikel 4)

(MFN = told for mest begunstigede land)

Kontingent-løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Gældende told (% af MFN)
09.4082	ex 0201 10 00 0201 20 20 0201 20 30 0201 20 50 0201 30	Kød af hornkvæg, fersk eller kølet: Hele og halve kroppe, bortset fra oksekød af høj kvalitet Quartiers compensés Forfjerdinger, sammenhængende eller adskilte Bagfjerdinger, sammenhængende eller adskilte Udbenet kød	20
09.1735	0207 11 0207 12	Fjerkræ, ikke udskåret, fersk eller kølet (<i>Gallus domesticus</i>) Fjerkræ, ikke udskåret, frosset (<i>Gallus domesticus</i>)	20
09.1738	0207 13 10	Udskårne stykker af høns af arten <i>Gallus domesticus</i> , udbenet, fersk eller kølet	fri
09.1739	0207 14 10	Udskårne stykker af høns af arten <i>Gallus domesticus</i> , udbenet, frosset	fri
09.1736	0207 13 20 0207 13 30 0207 13 40 0207 13 50 0207 13 60 0207 13 70 0207 14 20 0207 14 30 0207 14 40 0207 14 50 0207 14 60 0207 14 70	Udskårne stykker af fjerkræ, ikke udbenet, samt slagteaffald, fersk eller kølet (<i>Gallus domesticus</i>) Udskårne stykker af fjerkræ, ikke udbenet, samt slagteaffald (undtagen lever), frosset (<i>Gallus domesticus</i>)	fri
09.4113	0210 11 31	Skinke af tamsvin og stykker deraf, ikke udbenet, tørret eller røget	fri
09.4121	0210 12 19	Brystflæsk af tamsvin og stykker deraf, tørret eller røget	fri
09.4114	0210 19 81	Udbenet kød af tamsvin, tørret eller røget	fri
09.4086	0402 10 0402 21	Skummetmælkspulver Sødmælkspulver	20
09.4087	0403 10	Yoghurt	20
09.4088	0406 90	Anden ost	fri
09.1740	0407 00 19	Æg af fjerkræ med skal, til udrugning	fri
09.1741	0407 00 30	Æg af fjerkræ med skal, ikke til udrugning	fri
09.1742	0408 19 81	Æggeblommer, flydende	fri
09.1743	0408 19 89	Æggeblommer, undtagen flydende (herunder frosne)	fri
09.1744	0408 99 80	Fugleæg uden skal, i andre tilfælde	fri
09.1745	0409 00 00	Naturlig honning	fri

Kontingent-løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Gældende told (% af MFN)
09.1532	0701 90 10	Kartofler, friske eller kølede, undtagen læggekartofler	20
09.1731	0701 90 90	Kartofler, friske eller kølede, undtagen læggekartofler, andre varer	fri
09.1533	0704 90 10	Hvidkål og rødkål, andre varer	fri
09.1534	0705 11 00	Hovedsalat	20
09.1535	0706 10 00	Gulerødder og turnips	fri
09.1732	0808 10	Æbler, friske	fri
09.1537	ex 0808 20 50	Pærer (fra 1. august til 31. december)	20
09.1746	1001 10 00 1001 90 91 1001 90 99 1103 11 90 1103 20 60	Hård hvede Blød hvede og blandsæd af hvede og rug, til udsæd Hvede og blandsæd af hvede og rug, i andre tilfælde Gryn og groft mel af blød hvede og spelt Pellets af hvede	fri
09.1747	1002 00 00 1102 10 00 1103 19 10 1103 20 10	Rug Rugmel Gryn og groft mel af rug Pellets af rug	fri
09.1748	1003 00 1102 90 10 1103 19 30 1103 20 20	Byg Bygmel Gryn og groft mel af byg Pellets af byg	fri
09.1749	1005 10 90 1005 90 00 1102 20 1103 13 1103 20 40	Andre varer end hybridmajs til udsæd Majs, undtagen til udsæd Majsmel Gryn og groft mel af majs Pellets af majs	fri
09.4089	ex 1601 00 91 ex 1601 00 99	Pølser og lignende varer af kød, slagteaffald eller blod, undtagen af fjerkræ	fri
09.4120	ex 1601 00	Pølser og lignende varer af kød, slagteaffald eller blod, af fjerkræ	fri
09.1737	1602 32 19 1602 39 29	Tilberedt eller konserveret kød af fjerkræ	fri
09.4122	ex 1602 50	Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedt, af hornkvæg	fri
09.1733	2002	Tomater, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	fri
09.1541	ex 2004 90 30	Surkål, frosset	fri
09.1542	ex 2008 60 39 2008 60 51 2008 60 61 2008 60 71 2008 60 91	Surkirsebær, til chokoladevarer Surkirsebær	fri

Kontingent-løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Gældende told (% af MFN)
09.1750	2009 71 2009 79 30 2009 79 93 2009 79 99	Æblesaft	fri
09.1543	2009 80 71	Kirsebærsaft	20
09.1544	2009 90 11 2009 90 19 2009 90 31 2009 90 39	Blandinger af safter	20

PROTOKOL

om tilpasning af handelsaspekterne i Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB, i det følgende benævnt »EF«

på den ene side, og

REPUBLIKKEN SLOVENIEN,

på den anden side,

Som tager følgende i betragtning:

- (1) Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side (i det følgende benævnt »Europaftalen«) blev undertegnet i Bruxelles den 10. januar 1996 og trådte i kraft den 1. februar 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Ifølge artikel 21, stk. 5, i Europaftalen skal EF og Republikken Slovenien for hvert enkelt produkt på et ordnet og gensidigt grundlag i Associeringsrådet undersøge mulighederne for at indrømme hinanden yderligere lempelser på landbrugsområdet. På dette grundlag blev der indledt og afsluttet forhandlinger mellem parterne.
- (3) Yderlige to runder forhandlinger om forbedring af indrømmelserne på landbrugsområdet blev afsluttet henholdsvis den 22. maj 2000 og den 25. juli 2002.
- (4) Rådet besluttede på den ene side ved forordning (EF) nr. 2475/2000 ⁽²⁾ på et midlertidigt grundlag at anvende EF's indrømmelser fra forhandlingerne i år 2000 fra 1. juli 2000, og Republikken Slovenien iværksatte på den anden side, ligeledes fra 1. juli 2000, lovgivning omhandlende de tilsvarende slovenske indrømmelser (anordning nr. 88/2000, som ændret) ⁽³⁾.
- (5) Ovennævnte indrømmelser vil blive suppleret og erstattet på ikrafttrædelsesdatoen for denne protokol med de deri fastsatte indrømmelser —

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Den ordning, der gælder for import til EF af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Republikken Slovenien som fastsat i bilag A a) og A b), og ordningen for import til Republikken Slovenien for visse landbrugsprodukter med oprindelse i EF som fastsat i bilag B a) og B b) til denne protokol erstatter ordningerne i bilag VI og VII, jf. artikel 21, stk. 2, og artikel 21, stk. 4, i Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden.

Artikel 2

Bilagene til denne protokol udgør en integrerende del af denne. Denne protokol udgør en integrerende del af Europaftalen.

Artikel 3

Denne protokol godkendes af Fællesskabet og Republikken Slovenien i henhold til deres egne procedurer. De kontraherende parter træffer de nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af protokollen.

⁽¹⁾ EFT L 51 af 26.2.1999, s. 3.

⁽²⁾ EFT L 286 af 11.11.2000, s. 15.

⁽³⁾ Ur. 1. nr. 88 af 29.9.2000, s. 10120.

De kontraherende parter underretter hinanden om gennemførelsen af de tilsvarende procedurer i henhold til stk. 1.

Artikel 4

Denne protokol træder i kraft den 1. januar 2003, såfremt de procedurer, der er omhandlet i artikel 3, er afsluttet. Afsluttes procedurerne ikke rettidigt, træder den i kraft på den første dag i den første måned efter, at de kontraherende parter har givet hinanden meddelelse om afslutningen af procedurerne.

Varemængder, der er omfattet af toldkontingenter, og som overgår til fri omsætning fra 1. januar 2003 i medfør af indrømmelserne i bilag A b) til forordning (EF) nr. 2475/2000 og bilag B b) til anordning nr. 88/2000, som ændret, modregnes fuldt ud de mængder, der er angivet i bilag A b) og B b) til vedlagte protokol, bortset fra mængder, for hvilke der udstedtes importlicenser før 1. januar 2003.

Artikel 5

Denne protokol er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk, tysk og slovensk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...]

*For Det Europæiske
Fællesskab*

*For Republikken
Slovenien*

BILAG A a)

EF-importtolden ophæves for følgende produkter med oprindelse i Republikken Slovenien

KN-kode (1)	KN-kode	KN-kode	KN-kode	KN-kode
0101 10 90	0709 90 90	0813 40 10	1501 00 90	1516 20 96
0101 90 19	0710 29 00	0813 40 95	1502 00 90	1516 20 98
0101 90 30	0710 80 10	0813 50 15	1503 00 19	1517 10 90
0101 90 90	0710 80 61	0813 50 19	1503 00 90	1517 90 99
0104 20 10	0710 80 69	0813 50 39	1504 10 10	1518 00 31
0106 19 10	0710 80 80	0813 50 91	1504 10 99	1518 00 39
0106 39 10	0710 80 85	0813 50 99	1504 20 10	1518 00 91
	0711 20 10	0814 00 00	1504 30 10	1518 00 95
0205 00 11	0711 20 90		1507 10 10	1518 00 99
0205 00 19	0711 30 00	0901 12 00	1507 10 90	1522 00 91
0205 00 90	0711 90 10	0901 90 90	1507 90 10	1602 41 90
0206 80 91	0711 90 50	0902 10 00	1508 10 90	1602 42 90
0206 90 91	0711 90 90	0904 12 00	1508 90 10	1602 49 90
0207 13 91	0712 20 00	0904 20 10	1508 90 90	1602 90 41
0207 14 91	0712 31 00	0904 20 90	1510 00 10	1603 00 10
0207 26 91	0712 32 00	0905 00 00	1511 10 90	
0207 27 91	0712 33 00	0907 00 00	1511 90 11	2001 90 20
0207 35 91	0712 39 00	0910 20 90	1511 90 19	2001 90 91
0207 36 89	0712 90 05	0910 40 13	1511 90 91	2005 90 75
0208 10 11	0712 90 30	0910 40 19	1511 90 99	2006 00 91
0208 10 19	0712 90 50	0910 40 90	1512 11 10	2006 00 99
0208 20 00	0712 90 90	0910 91 90	1512 11 91	2007 10 91
0208 30 00	0713 50 00	0910 99 99	1512 11 99	2007 10 99
0208 40 10	0713 90 10		1512 19 10	2007 91 90
0208 40 90	0713 90 90	1001 90 10	1512 21 10	2007 99 93
0208 50 00	0714 20 10	1006 10 10	1512 21 90	2007 99 98
0208 90 10	0714 20 90	1007 00 10	1512 29 10	2008 11 92
0208 90 55	0714 90 90		1512 29 90	2008 11 94
0208 90 60		1102 30 00	1513 11	2008 11 96
0208 90 95	0802	1103 11 10	1513 19	2008 11 98
0210 91 00	0804 20	1103 19 50	1513 21	2008 19
0210 92 00	0806 20	1103 20 50	1513 29	2008 20 19
0210 93 00	0807 11 00	1105 10 00	1514 11 10	2008 20 39
0210 99 10	0807 19 00	1105 20 00	1514 11 90	2008 20 51
0210 99 31	0808 20 90	1106 10 00	1514 19 10	2008 20 59
0210 99 39	0809 40 90	1106 30 10	1514 91 10	2008 20 71
0210 99 59	0810 40	1106 30 90	1514 91 90	2008 20 79
0210 99 79	0810 50 00	1108 20 00	1514 99 10	2008 20 91
0210 99 80	0810 60 00		1515 11 00	2008 20 99
	0810 90 95	1208 10 00	1515 19 10	2008 30 11
0407 00 90	0811 10 19	1209 10 00	1515 19 90	2008 30 31
0410 00 00	0811 10 90	1209 21 00	1515 21 10	2008 30 39
	0811 20 19	1209 23 80	1515 21 90	2008 30 51
0601	0811 20 90	1209 29 50	1515 29 10	2008 30 55
0602	0811 90 31	1209 29 60	1515 29 90	2008 30 59
0603 10 80	0811 90 39	1209 29 80	1515 30 90	2008 30 71
0603 90 00	0811 90 50	1209 30 00	1515 50 11	2008 30 75
0604	0811 90 70	1209 91 10	1515 50 19	2008 30 79
	0811 90 75	1209 91 90	1515 50 91	2008 30 90
0701 10 00	0811 90 80	1209 99 91	1515 50 99	2008 92 12
0701 90 50	0811 90 85	1209 99 99	1515 90 29	2008 92 14
0703 10 11	0811 90 95	1210 10 00	1515 90 39	2008 92 32
0704 20 00	0812 10 00	1210 20 10	1515 90 40	2008 92 34
0704 90 90	0812 90 10	1210 20 90	1515 90 51	2008 92 36
0708 10 00	0812 90 20	1211 90 30	1515 90 59	2008 92 38
0708 90 00	0812 90 40	1212 10 10	1515 90 60	2008 92 51
0709 30 00	0812 90 50	1212 10 99	1515 90 91	2008 92 59
0709 59 10	0812 90 60	1214 90 10	1515 90 99	2008 92 72
0709 59 30	0812 90 70		1516 10 10	2008 92 74
0709 59 90	0812 90 99	1302 12 00	1516 10 90	2008 92 76
0709 90 20	0813 10 00	1302 13 00	1516 20 91	2008 92 78
0709 90 31	0813 30 00	1302 19 05	1516 20 95	2008 92 92
0709 90 40				

KN-kode ⁽¹⁾	KN-kode	KN-kode	KN-kode	KN-kode
2008 92 93	2008 99 45	2009 19 98	2009 80 73	2302 50 00
2008 92 94	2008 99 46	2009 21 00	2009 80 79	2306 90 19
2008 92 96	2008 99 47	2009 29 19	2009 80 88	2308 90 90
2008 92 97	2008 99 49	2009 29 99	2009 80 89	2309 10 51
2008 92 98	2008 99 53	2009 31	2009 80 95	2309 10 90
2008 99 11	2008 99 55	2009 39 19	2009 80 96	2309 90 10
2008 99 19	2008 99 61	2009 39 31	2009 80 97	2309 90 31
2008 99 23	2008 99 62	2009 39 99	2009 80 99	2309 90 41
2008 99 25	2008 99 68	2009 41	2009 90 41	2309 90 51
2008 99 26	2008 99 72	2009 49 19	2009 90 49	2309 90 91
2008 99 28	2008 99 78	2009 49 30	2009 90 73	2309 90 93
2008 99 36	2008 99 99	2009 49 93	2009 90 79	2309 90 95
2008 99 37	2009 11 19	2009 49 99	2009 90 95	
2008 99 38	2009 11 99	2009 50	2009 90 96	
2008 99 40	2009 12 00	2009 80 36	2009 90 97	
2008 99 43	2009 19 19	2009 80 71	2009 90 98	

⁽¹⁾ Som fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2031/2001 af 6. august 2001 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif (EFT L 279 af 23.10.2001).

BILAG A b)

Indførsel til EF af følgende produkter med oprindelse i Republikken Slovenien er omfattet af nedenstående indrømmelser

(MFN = told for mest begunstigede land)

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Gældende told (% af MFN) ⁽²⁾	Årlig mængde fra 1. januar 2003 (tons)	Særlige bestemmelser
ex 0201 10 00 0201 20 20 0201 20 30 0201 20 50 0201 30	Kød af hornkvæg, fersk eller kølet: Hele og halve kroppe, bortset fra oksekød af høj kvalitet »Quartiers compensés« Forfjerdinger, sammenhængende eller adskilte Bagfjerdinger, sammenhængende eller adskilte Udbenet kød	20	10 500	
0207 11 0207 12	Fjerkræ, ikke udskåret, fersk eller kølet (<i>Gallus domesticus</i>) Fjerkræ, ikke udskåret, frosset (<i>Gallus domesticus</i>)	20	1 800	
0207 13 10	Udskårne stykker af høns af arten <i>Gallus domesticus</i> , udbenet, fersk eller kølet	fri	500	
0207 14 10	Udskårne stykker af høns af arten <i>Gallus domesticus</i> , udbenet, frosset	fri	500	
0207 13 20 0207 13 30 0207 13 40 0207 13 50 0207 13 60 0207 13 70 0207 14 20 0207 14 30 0207 14 40 0207 14 50 0207 14 60 0207 14 70	Udskårne stykker af fjerkræ, ikke udbenet, samt slagteaffald, fersk eller kølet (<i>Gallus domesticus</i>) Udskårne stykker af fjerkræ, ikke udbenet, samt slagteaffald (undtagen lever), frosset (<i>Gallus domesticus</i>)	fri	2 200	⁽³⁾
0210 11 31	Skinke af tamsvin og stykker deraf, ikke udbenet, tørret eller røget	fri	350	
0210 12 19	Brystflæsk af tamsvin og stykker deraf, tørret eller røget	fri	200	
0210 19 81	Udbenet kød af tamsvin, tørret eller røget	fri	200	
0402 10 0402 21	Skummetmælkspulver Sødmælkspulver	20	1 500	
0403 10	Yoghurt	20	750	
0406 90	Anden ost	fri	600	
0407 00 19	Æg af fjerkræ med skal, til udrugning	fri	200	
0407 00 30	Æg af fjerkræ med skal, ikke til udrugning	fri	135	
0408 19 81	Æggeblommer, flydende	fri	450	
0408 19 89	Æggeblommer, undtagen flydende (herunder frosne)	fri	150	

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Gældende told (% af MFN) ⁽²⁾	Årlig mængde fra 1. januar 2003 (tons)	Særlige bestemmelser
0408 99 80	Fugleæg uden skal, i andre tilfælde	fri	150	
0409 00 00	Naturlig honning	fri	200	
0701 90 10	Kartofler, friske eller kølede, undtagen lægge- kartofler	20	225	
0701 90 90	Kartofler, friske eller kølede, undtagen lægge- kartofler, andre varer	fri	5 000	
0704 90 10	Hvidkål og rødkål, andre varer	fri	150	
0705 11 00	Hovedsalat	20	150	
0706 10 00	Gulerødder og turnips	fri	1 200	
ex 0707 00 05 ex 0711 40 00	Agurker, friske eller kølede (fra den 16. maj til den 31. oktober) Agurker	80	Ubegrænset	⁽⁴⁾
ex 0711 59 00	Svampe og trøfler, foreløbigt konserverede (bortset fra svampe af slægten »Agaricus«)	fri	Ubegrænset	
0808 10	Æbler, friske	fri	10 000	⁽⁴⁾
ex 0808 20 50	Pærer (fra 1. august til 31. december)	20	2 550	⁽⁴⁾
1001 10 00 1001 90 91 1001 90 99 1103 11 90 1103 20 60	Hård hvede Blød hvede og blandsæd af hvede og rug, til udsæd Hvede og blandsæd af hvede og rug, i andre tilfælde Gryn og groft mel af blød hvede og spelt Pellets af hvede	fri	20 000	⁽⁵⁾
1002 00 00 1102 10 00 1103 19 10 1103 20 10	Rug Rugmel Gryn og groft mel af rug Pellets af rug	fri	9 000	⁽⁵⁾
1003 00 1102 90 10 1103 19 30 1103 20 20	Byg Bygmel Gryn og groft mel af byg Pellets af byg	fri	32 000	⁽⁵⁾
1005 10 90 1005 90 00 1102 20 1103 13 1103 20 40	Andre varer end hybridmajs til udsæd Majs, undtagen til udsæd Majsmel Gryn og groft mel af majs Pellets af majs	fri	20 000	⁽⁵⁾
1008 10 00 1008 20 00 1008 90 10 1008 90 90 1102 90 90 1103 19 90 1103 20 90	Andet korn	fri	Ubegrænset	⁽⁵⁾
1107	Malt	fri	Ubegrænset	⁽⁵⁾

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Gældende told (% af MFN) ⁽²⁾	Årlig mængde fra 1. januar 2003 (tons)	Særlige bestemmelser
ex 1601 00 91 ex 1601 00 99	Pølser og lignende varer af kød, slagteaffald eller blod, undtagen af fjerkræ	fri	400	
ex 1601 00	Pølser og lignende varer af kød, slagteaffald eller blod, af fjerkræ	fri	1 000	
1602 32 19 1602 39 29	Tilberedt eller konserveret kød af fjerkræ	fri	1 800	
ex 1602 50	Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedt, af hornkvæg	fri	400	
1703	Melasse	fri	Ubegrænset	⁽⁵⁾
ex 2001 10 00	Agurker	fri	Ubegrænset	
2002	Tomater, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	fri	2 700	
ex 2004 90 30	Surkål, frosset	fri	75	
ex 2004 90 98 ex 2005 90 70	Ajvar, frosset Ajvar, ikke frosset	fri	Ubegrænset	
ex 2008 60 39 2008 60 51 2008 60 61 2008 60 71 2008 60 91	Surkirsebær, til chokoladevarer Surkirsebær	fri	750	
2009 71 2009 79 30 2009 79 93 2009 79 99	Æblesaft	fri	500	
2009 80 71	Kirsebærsaft	20	225	
2009 90 11 2009 90 19 2009 90 31 2009 90 39	Blandinger af safter	20	300	

⁽¹⁾ Uanset reglerne for fortolkning af den kombinerede nomenklatur anses varebeskrivelserne kun for at være vejledende, idet præferenceordningen i forbindelse med dette bilag bestemmes af KN-koden. Hvor der er angivet ex KN-koder, bestemmes præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse sammen.

⁽²⁾ Hvor der findes en MFN-minimumstold, svarer den gældende minimumstold til MFN-minimumstolden ganget med den procent, der er angivet i denne kolonne.

⁽³⁾ Vægt af slagtekroppe.

⁽⁴⁾ Nedsættelsen anvendes kun på den del af tolden, der er værditold.

⁽⁵⁾ Denne indrømmelse vedrører kun varer, der ikke er omfattet af andre former for eksportsubsidier.

BILAG B a)

Den slovenske importtold ophæves for følgende produkter med oprindelse i EF

Slovenske toldkoder (¹)	Slovenske toldkoder	Slovenske toldkoder	Slovenske toldkoder	Slovenske toldkoder
0101 10 90	0511 91	0713 32 00	1007 00 10	1515 90 99
0101 90	0511 99	0713 33 10	1008 30 00	1516 10
0102 90 90		0713 39 00		1516 20 91
0103 91 90	0601	0713 40 00	1102 30 00	1516 20 95
0103 92 90	0602 10	0713 50 00	1103 11 10	1516 20 96
0106	0602 20	0713 90	1103 19 50	1516 20 98
	0602 30 00	0714 20	1103 20 50	1517 10 90
0203 11 90	0602 40	0714 90 90	1105	1517 90 99
0203 12 90	0602 90 10		1106 10 00	1518 00 31
0203 19 90	0602 90 30		1106 30	1518 00 39
0203 21 90	0602 90 41	0801	1108 20 00	1518 00 91
0203 22 90	0602 90 45	0802		1518 00 95
0203 29 90	0602 90 49	0803 00	1209	1518 00 99
0205 00	0602 90 51	0804	1210	1522 00 91
0206 10 10	0602 90 59	0805	1211	1522 00 99
0206 10 91	0602 90 70	0806 20	1212 10	
0206 10 99	0602 90 91	0807	1212 30 00	1602 41 90
0206 21 00	0602 90 99	0808 20 90	1212 99 80	1602 42 90
0206 22 00	0603 10 80	0809 40 90	1214 90	1602 49 90
0206 29 10	0603 90 00	0810 40		1602 90 41
0206 29 99	0604 10 90	0810 50 00	1302 12 00	1603 00
0206 30	0604 91	0810 60 00	1302 13 00	
0206 41	0604 99	0810 90	1302 14 00	2001 90 10
0206 49		0811 10 19	1302 19 05	2001 90 91
0206 80	0701 10 00	0811 10 90	1302 19 98	2006 00 10
0206 90	0701 90 50	0811 20 19	1302 32 90	2006 00 91
0207 13 91	0703 10 11	0811 20 90	1302 39 00	2006 00 99
0207 14 91	0704 20 00	0811 90 31		2007 10 91
0207 26 91	0704 90 90	0811 90 39	1501 00 11	2007 10 99
0207 27 91	0708 10 00	0811 90 50	1501 00 90	2007 91 90
0207 34	0708 90 00	0811 90 70	1502 00	2007 99 93
0207 35 91	0709 30 00	0811 90 75	1503 00	2007 99 98
0207 36 81	0709 59	0811 90 80	1504 10	2008 11 92
0207 36 85	0709 60 91	0811 90 85	1504 20	2008 11 94
0207 36 89	0709 60 95	0811 90 95	1507 10	2008 11 96
0208	0709 90 20	0812	1507 90 10	2008 11 98
0210 91 00	0709 90 31	0813 10 00	1510 00 10	2008 19
0210 92 00	0709 90 40	0813 30 00	1512 11	2008 20 19
0210 93 00	0709 90 90	0813 40 10	1512 19 10	2008 20 39
0210 99 10	0710 29 00	0813 40 50	1512 21	2008 20 51
0210 99 31	0710 80 10	0813 40 60	1512 29	2008 20 59
0210 99 39	0710 80 61	0813 40 70	1513	2008 20 71
0210 99 59	0710 80 69	0813 40 95	1514 11	2008 20 79
0210 99 71	0710 80 80	0813 50	1514 19 10	2008 20 91
0210 99 79	0710 80 85	0814 00 00	1514 91	2008 20 99
0210 99 80	0711 20		1514 99 10	2008 30 11
	0711 30 00	0901 11 00	1515 11 00	2008 30 31
0407 00 90	0711 90 10	0901 12 00	1515 19	2008 30 39
0408 11 20	0711 90 50	0901 90	1515 21	2008 30 51
0408 19 20	0711 90 90	0902	1515 29	2008 30 55
0408 91 20	0712 20 00	0903 00 00	1515 30	2008 30 59
0408 99 20	0712 31 00	0904	1515 40 00	2008 30 71
0410 00 00	0712 32 00	0906 20 00	1515 50	2008 30 75
	0712 33 00	0907 00 00	1515 90 15	2008 30 79
0501 00 00	0712 39 00	0908	1515 90 21	2008 30 90
0502	0712 90 05	0909	1515 90 29	2008 92 12
0503 00 00	0712 90 11	0910	1515 90 31	2008 92 14
0504 00 00	0712 90 30		1515 90 39	2008 92 32
0505 10 10	0712 90 50	1001 90 10	1515 90 40	2008 92 34
0506	0712 90 90	1005 10 11	1515 90 51	2008 92 36
0507	0713 10	1005 10 13	1515 90 59	2008 92 38
0508 00 00	0713 20 00	1005 10 15	1515 90 60	2008 92 51
0510 00 00	0713 31 00	1005 10 19	1515 90 91	2008 92 59

Slovenske toldkoder ⁽¹⁾	Slovenske toldkoder	Slovenske toldkoder	Slovenske toldkoder	Slovenske toldkoder
2008 92 72	2008 99 41	2009 21 00	2009 80 96	2306
2008 92 74	2008 99 43	2009 29 19	2009 80 97	2307 00 11
2008 92 76	2008 99 45	2009 29 99	2009 80 99	2307 00 90
2008 92 78	2008 99 46	2009 31	2009 90 41	2308 00 11
2008 92 92	2008 99 47	2009 39 19	2009 90 49	2308 00 40
2008 92 93	2008 99 49	2009 39 31	2009 90 73	2308 00 90
2008 92 94	2008 99 51	2009 39 99	2009 90 79	2309 10 11
2008 92 96	2008 99 53	2009 41	2009 90 95	2309 10 31
2008 92 97	2008 99 55	2009 49 19	2009 90 96	2309 10 51
2008 92 98	2008 99 61	2009 49 30	2009 90 97	2309 10 90
2008 99 11	2008 99 62	2009 49 93	2009 90 98	2309 90 10
2008 99 19	2008 99 68	2009 49 99		2309 90 20
2008 99 23	2008 99 72	2009 50	2301	2309 90 31
2008 99 25	2008 99 78	2009 80 36	2302 50 00	2309 90 41
2008 99 26	2008 99 99	2009 80 71	2303 10 19	2309 90 51
2008 99 28	2009 11 19	2009 80 73	2303 10 90	2309 90 91
2008 99 36	2009 11 99	2009 80 79	2303 20	2309 90 93
2008 99 37	2009 12 00	2009 80 88	2303 30 00	2309 90 95
2008 99 38	2009 19 19	2009 80 89	2304 00 00	
2008 99 40	2009 19 98	2009 80 95	2305 00 00	

⁽¹⁾ Som fastsat i Republikken Sloveniens anordning nr. 88 af 29.9.2000.

BILAG B b)

Indførsel til Republikken Slovenien af følgende produkter med oprindelse i EF er omfattet af nedenstående indrømmelser

(MFN = told for mest begunstigede land)

Kode i den slovenske toldtarif	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Gældende told (% af MFN) ⁽²⁾	Årlig mængde fra 1. januar 2003 (tons)	Særlige bestemmelser
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90 0204 0210 99 21 0210 99 29 0210 99 60 1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78	Fårekød	fri	50	
0202	Kød af hornkvæg, frosset	50	2 000	
0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 0203 29 59	Svinekød, fersk, kølet eller frosset	50	4 000	
0203 12 11	Skinke og stykker deraf	fri	900	
0207 25	Kød og spiseligt slagteaffald af kalkun, ikke udskåret, frosset	50	300	
0207 32 0207 33	Kød og spiseligt slagteaffald af ænder, gæs og perlehøns, ikke udskåret, fersk, kølet eller frosset	fri	1 000	
0403 10	Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, yoghurt, kefir og anden fermenteret eller syrnet mælk og fløde	50	600	
0406 40	Ost og ostemasse: blåskimmelost	50	200	
0406 90	Ost og ostemasse: anden ost: ex fåreost, hvidskimmelost og parmesan	50	300	
ex 0702 00 00	Tomater, friske eller kølede (fra den 1. oktober til den 31. maj)	fri	4 000	
0703 20 00	Hvidløg, friske eller kølede	50	200	
0703 10 19 0703 10 90	Spiseløg og skalotteløg, friske eller kølede	50	300	

Kode i den slovenske toldtarif	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Gældende told (% af MFN) ⁽²⁾	Årlig mængde fra 1. januar 2003 (tons)	Særlige bestemmelser
ex 0711 59 00	Svampe og trøfler, foreløbigt konserverede (bortset fra svampe af slægten »Agaricus«)	fri	Ubegrænset	
0809 10 00	Abrikoser	50	500	
1001 10 00 1001 90 91 1001 90 99 1103 11 90 1103 20 60	Hård hvede Blød hvede og blandsæd af hvede og rug, til udsæd Hvede og blandsæd af hvede og rug, i andre tilfælde Gryn og groft mel af blød hvede og spelt Pellets af hvede	fri	20 000	⁽³⁾
1002 00 00 1102 10 00 1103 19 10 1103 20 10	Rug Rugmel Gryn og groft mel af rug Pellets af rug	fri	9 000	⁽³⁾
1003 00 1102 90 10 1103 19 30 1103 20 20	Byg Bygmel Gryn og groft mel af byg Pellets af byg	fri	32 000	⁽³⁾
1004 00 00 1102 90 30 1103 19 40 1103 20 30	Havre Havremel Gryn og groft mel af havre Pellets af havre	fri	500	
1005 10 90 1005 90 00 1102 20 1103 13 1103 20 40	Andre varer end hybridmajs til udsæd Maïs, undtagen til udsæd Maïsmel Gryn og groft mel af maïs Pellets af maïs	fri	20 000	⁽³⁾
1008 10 00 1008 20 00 1008 90 10 1008 90 90 1102 90 90 1103 19 90 1103 20 90	Andet korn	fri	Ubegrænset	⁽³⁾
1107	Malt	fri	Ubegrænset	⁽³⁾
1201 00	Sojabønner, også knuste	50	200	
1602 20	Gåse- eller andelever	fri	500	
1703	Melasse	fri	Ubegrænset	⁽³⁾
2002	Tilberedte tomater	fri	2 700	
2008 50	Tilberedte eller konserverede abrikoser	fri	300	
2008 60	Tilberedte eller konserverede kirsebær	fri	300	
2008 70	Tilberedte eller konserverede ferskner	fri	200	

⁽¹⁾ Uanset reglerne for fortolkning af den kombinerede nomenklatur anses varebeskrivelserne kun for at være vejledende, idet præferenceordningen i forbindelse med dette bilag bestemmes af KN-koden. Hvor der er angivet ex KN-koder, bestemmes præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse sammen.

⁽²⁾ Hvor der findes en MFN-minimumstold, svarer den gældende minimumstold til MFN-minimumstolden ganget med den procent, der er angivet i denne kolonne.

⁽³⁾ Denne indrømmelse vedrører kun varer, der ikke er omfattet af andre former for eksportsubsidier.